

Dope-sheet : ANNEXION DE TENDE ET DE BRIGUE

Métrage 499 m.-

HOLD

Comme suite au traité Franco-Italien les provinces de TENDE et de BRIGUE ont été cédées à la FRANCE .

L'Annexion de TENDE et la BRIGUE en a eu lieu à minuit le 16 Septembre 1947.-

Les autorités Italiennes se sont retirées pour faire place aux français. Dans Tende encore Italien les manifestations de joie commencèrent le lendemain.

Monsieur HAAG préfet de NICE faisait hisser les couleurs françaises en présence d'une compagnie du 13ème Régiment d'Infanterie des Alpes. Des camions de bois Italiens qui devaient nous revenir sont stoppés à la nouvelle frontière.

Les Italiens déménagent.

Les carabiniers de l'ancienne frontière amènent les couleurs.

Monsieur BOORGUET Administrateur prend contact avec les autorités.

La nuit les Tendasques changent les panneaux et décorent la ville. Les Italiens déménagent toujours et les troupes françaises entrent à TENDE et à BRIGUE. Le Préfet fait hisser les couleurs françaises.-

-:-:-:-

TRANSLATION

Dope sheet : ANNEXATION OF TENDA AND BRIGA

As a sequel to the Franco-Italian treaty, the provinces of Tenda and Briga have been handed over to France.

The annexation of Tenda and Briga took place at midnight on 16th September, 1947.

The Italian authorities withdrew to make way for the French. In that part of Tenda which is still Italian demonstrations of Joy commenced the next day.

Monsieur Haag, Prefect of Nice, hoisted the French flag in presence of a company of the 13th Regiment of Alpine Infantry.

Italian trucks loaded with wood destined for France are held up at the new frontier.

The Italian inhabitants are moving out. The Carabineers of the old frontier lower their national flag.

Monsieur Boorguet, civil administrator, contacts the authorities.

During the night, the inhabitants of Tenda change over the official signboards, and decorate the town. The Italians are still moving out and the French troops are entering Tenda and Briga. The Prefect orders the French flag to be hoisted.